

A Nemzeti Élelmiszerlánc-biztonsági Hivatal, mint élelmiszerlánc-felügyeleti szerv (továbbiakban: engedélyező hatóság) a **VOG Export-Import Kft. (9737 Bük, Vog út 1.) által képviselt Evergreen Garden Care Österreich GmbH (5071 Wals-Siezenheim, Franz-Brötzner-Strasse 11-13., Ausztria) ügyfélnek** a **Naturen termékcsalád** 04.2/1778-3/2018. NÉBIH számú határozattal módosított, 04.2/1096-1/2018. NÉBIH számú határozattal kiadott forgalomba hozatali és felhasználási engedélyének módosítása iránt előterjesztett kérelem alapján indult hatósági eljárásban meghozta az alábbi

H A T Á R O Z A T O T

Az engedélyező hatóság a **NATUREN termékcsalád** 04.2/1778-3/2018. NÉBIH számú határozattal módosított, 04.2/1096-1/2018. NÉBIH számú határozattal kiadott forgalomba hozatali és felhasználási engedélyét – az egyéb rendelkezések változatlanul hagyása mellett – az alábbiak szerint módosítja:

I. Az engedélyokirat 1. pontja az alábbiak szerint módosul:

1. A készítmények kereskedelmi neve:

NATUREN Bio Paradicsom és fűszernövény tápoldat

NATUREN Bio Citrus és mediterrán tápoldat

NATUREN Bio Zöldség és gyümölcs tápoldat

SUBSTRAL Naturen Bio Paradicsom és fűszernövény tápoldat

SUBSTRAL Naturen Bio Citrus és mediterrán növény tápoldat

SUBSTRAL Naturen Bio Zöldség és gyümölcs tápoldat

II. Az engedélyokirat 3. pontja az alábbiak szerint módosul:

3. Gyártó: Evergreen Garden Care Poland Sp. z o. o.

04-041 Varsó, ul. Ostrobramska 101A.

Lengyelország

Engedélyes: Evergreen Garden Care Poland Sp. z o. o.

04-041 Varsó, ul. Ostrobramska 101A.

Lengyelország

statisztikai számjel: PLN: 148 421 000

III. Az engedélyokirat 4. pontja az alábbiak szerint módosul:

4. Alapanyagok, előírt minőségi feltételek:

Alapanyagok: vinasz, guano rockfoszfát, algakivonat

Előírt minőségi feltételek:***NATUREN Bio Paradicsom és fűszernövény tápoldat***

küllem: sötétbarna színű, jellegzetes szagú, viszkózus folyadék		
sűrűség (kg/dm ³)		1,3 ± 0,1
szárazanyag tartalom (m/m%)	legalább	60,0
szerves anyag tartalom (m/m%)	legalább	40,0
pH (eredeti anyagban)		6,2 ± 0,5
N tartalom (m/m%)	legalább	3,0
P ₂ O ₅ tartalom (m/m%).	legalább	2,0
K ₂ O tartalom (m/m%)	legalább	5,0

NATUREN Bio Citrus és mediterrán tápoldat

küllem: sötétbarna színű, jellegzetes szagú, viszkózus folyadék		
sűrűség (kg/dm ³)		1,25 ± 0,1
szárazanyag tartalom (m/m%)	legalább	63,0
szerves anyag tartalom (m/m%)	legalább	40,0
pH (eredeti anyagban)		6,0 ± 0,5
N tartalom (m/m%)	legalább	3,0
P ₂ O ₅ tartalom (m/m%).	legalább	2,0
K ₂ O tartalom (m/m%)	legalább	5,0

NATUREN Bio Zöldség és gyümölcs tápoldat

küllem: sötétbarna színű, jellegzetes szagú, viszkózus folyadék		
sűrűség (kg/dm ³)		1,3 ± 0,1
szárazanyag tartalom (m/m%)	legalább	65,0
szerves anyag tartalom (m/m%)	legalább	45,0
pH (eredeti anyagban)		6,3 ± 0,5
N tartalom (m/m%)	legalább	3,0
P ₂ O ₅ tartalom (m/m%).	legalább	2,0
K ₂ O tartalom (m/m%)	legalább	5,0

SUBSTRAL Naturen Bio Paradicsom és fűszernövény tápoldat

küllem: sötétbarna színű, jellegzetes szagú, viszkózus folyadék		
sűrűség (kg/dm ³)		1,3 ± 0,1
szárazanyag tartalom (m/m%)	legalább	60,0
szerves anyag tartalom (m/m%)	legalább	40,0
pH (eredeti anyagban)		6,5 ± 0,5
N tartalom (m/m%)	legalább	2,8
P ₂ O ₅ tartalom (m/m%).	legalább	1,6
K ₂ O tartalom (m/m%)	legalább	4,0

SUBSTRAL Naturen Bio Citrus és mediterrán növény tápoldat

küllem: sötétbarna színű, jellegzetes szagú, viszkózus folyadék		
sűrűség (kg/dm ³)		1,3 ± 0,1
szárazanyag tartalom (m/m%)	legalább	60,0
szerves anyag tartalom (m/m%)	legalább	40,0
pH (eredeti anyagban)		6,5 ± 0,5
N tartalom (m/m%)	legalább	2,8
P ₂ O ₅ tartalom (m/m%).	legalább	1,6
K ₂ O tartalom (m/m%)	legalább	4,0

SUBSTRAL Naturen Bio Zöldség és gyümölcs tápoldat

küllem: sötétbarna színű, jellegzetes szagú, viszkózus folyadék
sűrűség (kg/dm³)

szárazanyag tartalom (m/m%)	legalább	50,0
szerves anyag tartalom (m/m%)	legalább	45,0
pH (eredeti anyagban)		6,0 ± 0,5
N tartalom (m/m%)	legalább	3,0
K ₂ O tartalom (m/m%)	legalább	4,6

A termékcsalád valamennyi tagjára vonatkozó előírások

As tartalom (mg/kg) sz.a.	legfeljebb	10,0
Cd tartalom (mg/kg) sz.a.	legfeljebb	2,0
Co tartalom (mg/kg) sz.a.	legfeljebb	50,0
Cr tartalom (mg/kg) sz.a.	legfeljebb	100,0
Hg tartalom (mg/kg) sz.a.	legfeljebb	1,0
Ni tartalom (mg/kg) sz.a.	legfeljebb	50,0
Pb tartalom (mg/kg) sz.a.	legfeljebb	100,0
Se tartalom (mg/kg) sz.a.	legfeljebb	5,0
Fekál coliform (db/ml)	legfeljebb	10
Fekál streptococcus (db/ml)	legfeljebb	10
<i>Pseudomonas aeruginosa</i> (db/ml)	legfeljebb	10
<i>Salmonella sp.</i> (db/2 x 10 ml)	legfeljebb	0
Humán parazita bélféregpete (db/100 ml)	legfeljebb	0

IV. Az engedélyokirat 5. pontja az alábbiak szerint módosul:**5. Felhasználható:*****NATUREN Bio Paradicsom és fűszernövény tápoldat***

- paradicsom, chili paprika és paprika tápoldatozására 1 kupak (28 ml)/2 liter víz töménységben az öntözővízhez keverve, a március-szeptember közötti időszakban, heti egy alkalommal,
- fűszernövények tápoldatozására 1 kupak (28 ml)/4 liter víz töménységben az öntözővízhez keverve, kéthetente egy alkalommal, kivéve
 - kakukkfű, rozmaring, borsikafű esetében négyhetente egy alkalommal,
 - bazsalikom, citromfű, menta esetében hetente egy alkalommal,

NATUREN Bio Citrus és mediterrán tápoldat

- citrus és mediterrán növények tápoldatozására 1 kupak (28 ml)/2 liter víz töménységben az öntözővízhez keverve, március-július közötti időszakban, hetente egy alkalommal,

NATUREN Bio Zöldség és gyümölcs tápoldat

- dézsás gyümölcsök és oszlopos gyümölcsfák tápoldatozására 1 kupak (28 ml)/2 liter víz töménységben az öntözővízhez keverve, március-október közötti időszakban, hetente egy alkalommal
- szamóca tápoldatozására 1 kupak (28 ml)/4 liter víz töménységben az öntözővízhez keverve, kéthetente egy alkalommal,
- zöldségfélék tápoldatozására 1 kupak (28 ml)/4 liter víz töménységben az öntözővízhez keverve, hetente 1-2 alkalommal,
- növényágyások tápoldatozására 1 liter tápoldat négyzetméterenként.

SUBSTRAL Naturen Bio Paradicsom és fűszernövény tápoldat

- paradicsom, chili paprika, paprika, padlizsán, fűszernövények és egyéb zöldségfélék tápoldatozására 7-14 ml/1 liter víz töménységben az öntözővízhez keverve, a növények aktív növekedési időszakában heti egy alkalommal, vagy kéthetente egy alkalommal,
 - az alacsonyabb dózis felhasználása javasolt érzékenyebb növényfajták esetén, vagy gyengébb kondíciójú növények esetén, illetve téli időszakban
- A termék felhasználás előtt jól felrázandó!*

SUBSTRAL Naturen Bio Citrus és mediterrán növény tápoldat

- citrus és mediterrán növények tápoldatozására 7-14 ml/1 liter víz töménységben az öntözővízhez keverve, a növények aktív növekedési időszakában, heti egy alkalommal, vagy kéthetente egy alkalommal,
 - az alacsonyabb dózis felhasználása javasolt érzékenyebb növényfajták esetén, vagy gyengébb kondíciójú növények esetén, illetve téli időszakban
- A termék felhasználás előtt jól felrázandó!*

SUBSTRAL Naturen Bio Zöldség és gyümölcs tápoldat

- gyümölcs és zöldségnövények, továbbá balkon és terasz növények tápoldatozására 7-14 ml/1 liter víz töménységben az öntözővízhez keverve, a növények aktív növekedési időszakában, heti egy alkalommal, vagy kéthetente egy alkalommal,
 - az alacsonyabb dózis felhasználása javasolt érzékenyebb növényfajták esetén, vagy gyengébb kondíciójú növények esetén, illetve téli időszakban
- A termék felhasználás előtt jól felrázandó!*

V. Az engedélyokirat 9.1. pontja az alábbiak szerint módosul:

9.1. Csomagolóanyag, töltő súlyok: 250ml; 500ml; 1L; 1,3L; 2L; 4L HDPE flakon

Az engedélyezési eljárás díja 300.000.- Ft, amelyet ügyfél megfizetett.

Jelen határozat ellen keresetlevéllel közigazgatási per indítható.

A keresetlevelet a Fővárosi Törvényszéknek címezve a jelen végzés közlésétől számított harminc napon belül a Nemzeti Élelmiszerlánc-biztonsági Hivatalhoz (a továbbiakban: NÉBIH) kell benyújtani.

A jogi képviselővel eljáró fél, valamint belföldi székhellyel rendelkező gazdálkodó szervezet a keresetlevelet elektronikus úton, a <http://anyk.nebih.gov.hu> weboldalon keresztül elérhető elektronikus űrlap (ÁNYK nyomtatvány) használatával köteles benyújtani.

A bíróság a pert tárgyaláson kívül bírálja el, a felek bármelyikének kérelmére azonban tárgyalást tart. Tárgyalás tartása a keresetlevélben kérhető, ennek elmulasztása miatt igazolásnak helye nincs.

INDOKOLÁS

„A Határozat indokolás része nem nyilvános.”

Budapest, 2020. május 14.

Jordán László
igazgató

P.H.

Kapja:

1. Ügyfél
2. Képviselő
3. Irattár



Nemzeti Élelmiszerlánc-biztonsági Hivatal
Növény-, Talaj- és Agrárkörnyezet-védelmi Igazgatóság

✉ 1118 Budapest, Budaörsi út 141-145.

☎ +36 (1) 309 1000

E-mail: tea@nebih.gov.hu

portal.nebih.gov.hu

Alapokirat száma: 04.2/1096-1/2018. NÉBIH

**FORGALOMBA HOZATALI ÉS FELHASZNÁLÁSI
ENGEDÉLYOKIRAT**

1. A készítmények kereskedelmi neve:

NATUREN Bio Paradicsom és fűszernövény tápoldat

NATUREN Bio Citrus és mediterrán tápoldat

NATUREN Bio Zöldség és gyümölcs tápoldat

SUBSTRAL Naturen Bio Paradicsom és fűszernövény tápoldat

SUBSTRAL Naturen Bio Citrus és mediterrán növény tápoldat

SUBSTRAL Naturen Bio Zöldség és gyümölcs tápoldat

2. A készítmény típusa: szerves trágya

3. Gyártó: Evergreen Garden Care Poland Sp. z o. o.

04-041 Varsó, ul. Ostrobramska 101A.

Lengyelország

Engedélyes: Evergreen Garden Care Poland Sp. z o. o.

04-041 Varsó, ul. Ostrobramska 101A.

Lengyelország

statisztikai számjel: PLN: 148 421 000

4. Alapanyagok, előírt minőségi feltételek:

Alapanyagok: vinasz, guano rockfoszfát, algakivonat

Előírt minőségi feltételek:

NATUREN Bio Paradicsom és fűszernövény tápoldat

küllem: sötétbarna színű, jellegzetes szagú, viszkózus folyadék

sűrűség (kg/dm³)

1,3 ± 0,1

szárazanyag tartalom (m/m%)

legalább

60,0

szerves anyag tartalom (m/m%)

legalább

40,0

pH (eredeti anyagban)

6,2 ± 0,5

N tartalom (m/m%)

legalább

3,0

P₂O₅ tartalom (m/m%).

legalább

2,0

K₂O tartalom (m/m%)

legalább

5,0

NATUREN Bio Citrus és mediterrán tápoldat

küllem: sötétbarna színű, jellegzetes szagú, viszkózus folyadék

sűrűség (kg/dm ³)		1,25 ± 0,1
szárazanyag tartalom (m/m%)	legalább	63,0
szerves anyag tartalom (m/m%)	legalább	40,0
pH (eredeti anyagban)		6,0 ± 0,5
N tartalom (m/m%)	legalább	3,0
P ₂ O ₅ tartalom (m/m%).	legalább	2,0
K ₂ O tartalom (m/m%)	legalább	5,0

NATUREN Bio Zöldség és gyümölcs tápoldat

küllem: sötétbarna színű, jellegzetes szagú, viszkózus folyadék

sűrűség (kg/dm ³)		1,3 ± 0,1
szárazanyag tartalom (m/m%)	legalább	65,0
szerves anyag tartalom (m/m%)	legalább	45,0
pH (eredeti anyagban)		6,3 ± 0,5
N tartalom (m/m%)	legalább	3,0
P ₂ O ₅ tartalom (m/m%).	legalább	2,0
K ₂ O tartalom (m/m%)	legalább	5,0

SUBSTRAL Naturen Bio Paradicsom és fűszernövény tápoldat

küllem: sötétbarna színű, jellegzetes szagú, viszkózus folyadék

sűrűség (kg/dm ³)		1,3 ± 0,1
szárazanyag tartalom (m/m%)	legalább	60,0
szerves anyag tartalom (m/m%)	legalább	40,0
pH (eredeti anyagban)		6,5 ± 0,5
N tartalom (m/m%)	legalább	2,8
P ₂ O ₅ tartalom (m/m%).	legalább	1,6
K ₂ O tartalom (m/m%)	legalább	4,0

SUBSTRAL Naturen Bio Citrus és mediterrán növény tápoldat

küllem: sötétbarna színű, jellegzetes szagú, viszkózus folyadék

sűrűség (kg/dm ³)		1,3 ± 0,1
szárazanyag tartalom (m/m%)	legalább	60,0
szerves anyag tartalom (m/m%)	legalább	40,0
pH (eredeti anyagban)		6,5 ± 0,5
N tartalom (m/m%)	legalább	2,8
P ₂ O ₅ tartalom (m/m%).	legalább	1,6
K ₂ O tartalom (m/m%)	legalább	4,0

SUBSTRAL Naturen Bio Zöldség és gyümölcs tápoldat

küllem: sötétbarna színű, jellegzetes szagú, viszkózus folyadék

sűrűség (kg/dm ³)		1,3 ± 0,1
szárazanyag tartalom (m/m%)	legalább	50,0
szerves anyag tartalom (m/m%)	legalább	45,0
pH (eredeti anyagban)		6,0 ± 0,5
N tartalom (m/m%)	legalább	3,0
K ₂ O tartalom (m/m%)	legalább	4,6

A terméksalád valamennyi tagjára vonatkozó előírások

As tartalom (mg/kg) sz.a.	legfeljebb	10,0
Cd tartalom (mg/kg) sz.a.	legfeljebb	2,0
Co tartalom (mg/kg) sz.a.	legfeljebb	50,0
Cr tartalom (mg/kg) sz.a.	legfeljebb	100,0
Hg tartalom (mg/kg) sz.a.	legfeljebb	1,0
Ni tartalom (mg/kg) sz.a.	legfeljebb	50,0
Pb tartalom (mg/kg) sz.a.	legfeljebb	100,0
Se tartalom (mg/kg) sz.a.	legfeljebb	5,0
Fekál coliform (db/ml)	legfeljebb	10
Fekál streptococcus (db/ml)	legfeljebb	10
<i>Pseudomonas aeruginosa</i> (db/ml)	legfeljebb	10
<i>Salmonella</i> sp. (db/2 x 10 ml)	legfeljebb	0
Humán parazita bélféregpete (db/100 ml)	legfeljebb	0

5. Felhasználható:***NATUREN Bio Paradicsom és fűszernövény tápoldat***

- paradicsom, chili paprika és paprika tápoldatozására 1 kupak (28 ml)/2 liter víz töménységben az öntözővízhez keverve, a március-szeptember közötti időszakban, heti egy alkalommal,
- fűszernövények tápoldatozására 1 kupak (28 ml)/4 liter víz töménységben az öntözővízhez keverve, kéthetente egy alkalommal, kivéve
 - kakukkfű, rozmaring, borsikafű esetében négyhetente egy alkalommal,
 - bazsalikom, citromfű, menta esetében hetente egy alkalommal,

NATUREN Bio Citrus és mediterrán tápoldat

- citrus és mediterrán növények tápoldatozására 1 kupak (28 ml)/2 liter víz töménységben az öntözővízhez keverve, március-július közötti időszakban, hetente egy alkalommal,

NATUREN Bio Zöldség és gyümölcs tápoldat

- dézsás gyümölcsök és oszlopos gyümölcsfák tápoldatozására 1 kupak (28 ml)/2 liter víz töménységben az öntözővízhez keverve, március-október közötti időszakban, hetente egy alkalommal
- szamóca tápoldatozására 1 kupak (28 ml)/4 liter víz töménységben az öntözővízhez keverve, kéthetente egy alkalommal,
- zöldségfélék tápoldatozására 1 kupak (28 ml)/4 liter víz töménységben az öntözővízhez keverve, hetente 1-2 alkalommal,
- növényágyások tápoldatozására 1 liter tápoldat négyzetméterenként.

SUBSTRAL Naturen Bio Paradicsom és fűszernövény tápoldat

- paradicsom, chili paprika, paprika, padlizsán, fűszernövények és egyéb zöldségfélék tápoldatozására 7-14 ml/1 liter víz töménységben az öntözővízhez keverve, a növények aktív növekedési időszakában heti egy alkalommal, vagy kéthetente egy alkalommal,
- az alacsonyabb dózis felhasználása javasolt érzékenyebb növényfajták esetén, vagy gyengébb kondíciójú növények esetén, illetve téli időszakban

A termék felhasználás előtt jól felrázandó!

SUBSTRAL Naturen Bio Citrus és mediterrán növény tápoldat

- citrus és mediterrán növények tápoldatozására 7-14 ml/1 liter víz töménységben az öntözővízhez keverve, a növények aktív növekedési időszakában, heti egy alkalommal, vagy kéthetente egy alkalommal,
- az alacsonyabb dózis felhasználása javasolt érzékenyebb növényfajták esetén, vagy gyengébb kondíciójú növények esetén, illetve téli időszakban
A termék felhasználás előtt jól felrázandó!

SUBSTRAL Naturen Bio Zöldség és gyümölcs tápoldat

- gyümölcs és zöldségnövények, továbbá balkon és terasz növények tápoldatozására 7-14 ml/1 liter víz töménységben az öntözővízhez keverve, a növények aktív növekedési időszakában, heti egy alkalommal, vagy kéthetente egy alkalommal,
- az alacsonyabb dózis felhasználása javasolt érzékenyebb növényfajták esetén, vagy gyengébb kondíciójú növények esetén, illetve téli időszakban
A termék felhasználás előtt jól felrázandó!

6. Veszélyességi besorolás az 1272/2008/EK rendelet alapján

6.1. GHS piktogram -

6.2. Figyelmeztetés: -

6.3. Figyelmeztető H-mondatok: nem jelölésköteles*

*címkén nem feltüntetendő adat

6.4. Óvintézkedésekre vonatkozó P-mondatok:

P102	Gyermekektől elzárva tartandó.
P264	A használatot követően a kezet alaposan meg kell mosni.
P270	A termék használata közben tilos enni, inni vagy dohányozni.
P280	Védőkesztyű, védőruha, szemvédő használata kötelező.
P302 + P352	HA BŐRRE KERÜL: Lemosás bő vízzel.
P305+P351+P338	SZEMBE KERÜLÉS esetén: Több percig tartó óvatos öblítés vízzel. Adott esetben a kontaktlencsék eltávolítása, ha könnyen megoldható. Az öblítés folytatása.
P362 + P364	A szennyezett ruhadarabot le kell vetni és újbóli használat előtt ki kell mosni.
P501	A tartalom/edény elhelyezése: települési hulladékként kezelhető.

6.5. Munkaegészségügyi várakozási idő: 0 nap

6.6. Elsősegély nyújtási eljárás:

Fertőzés, allergiás megbetegedés esetén vagy annak gyanújakor a munkát azonnal félbe kell szakítani. Helyszíni elsősegély után (lásd általános eljárás) orvosi, intézeti ellátást kell biztosítani.

7. Környezetvédelmi előírások:

Tilos a készítményt, fel nem használt maradékát, azzal szennyezett csomagolóburkolatát folyókba, állóvizekbe, vízfolyásokba, tározókba juttatni.

Bioszféra rezervátumokban, fokozottan védett területeken felhasználásuk tilos! Természetvédelmi területeken, nemzeti parkokban és tájvédelmi körzetekben kizárólag az illetékes természetvédelmi kezelő előzetes hozzájárulásával juttatható ki.

A vízi szervezetek védelme és a vízminőség biztosítása érdekében tilos a készítményt az álló- és folyóvizek partjától számított 50 m-es távolságon belül tárolni és kijuttatni.

8. Tűz- és robbanás veszélyességi besorolás: nem jelölésköteles.

9. Csomagolás, tárolás, eltarthatóság

9.1. Csomagolóanyag, töltő súlyok: 250ml; 500ml; 1L; 1,3L; 2L; 4L HDPE flakon

9.2. Csomagolóeszközön illetve kísérőokmányon feltüntetendő adatok:

Gyártási dátum, az engedély száma, az engedélyokirat 1., 2., 3., 5., 6., 7., 8., 9., 10. és 12. pontja, valamint 4. pontjából a pH, szerves anyag és hatóanyag tartalom.

9.3. Tárolási körülmények: száraz, hűvös, napfénytől védett, fedett helyen

9.4. Eltarthatóság ideje: eredeti, zárt csomagolásban 5 év

10. Kérelmező által megadott vámtarifaszám: 310100

11. Egyéb előírások:

A készítmény nem tartalmazhat csírázást, növekedést gátló anyagokat, karantén gyomok magvait illetve ezek vegetatív részeit, humán-, állat- és növény egészségügyi szempontból káros, fertőző makro- és mikroszervezeteket, mérgező, szennyező és radioaktív anyagokat

12. Az engedély érvényessége: 2028. március 9.

Budapest, 2020. május 14.

Jordán László
igazgató

P.H.